

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Cristóbal de Ibeas (San Millán de Juarros, Burgos)

MUNICIPIO: Ibeas de Juarros

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5269

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Obiit autem Lupus miles sub era MCCXXIII notum die XII Kalend. Sept.

Lectura dada por Castresana López, 2015, 193.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

A su vez, falleció el soldado Lope, en la decimosegunda calenda de septiembre (21 de agosto) de la era de 1223 (año 1185).

Traducción dada por Castresana López, 2015, 193.

COMENTARIO:

Don Lope era hijo de Sancha Díaz y Pedro González de Guzmán, que ampliaron el patrimonio de San Cristóbal de Ibeas. En el fol. 53 del Calendario de Burgos consta la fecha de defunción de Lope: "Lupum Diez de Mena, murió el 12 de febrero de 1195". (Castresana López, 2015, 193).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 193)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1185, siglo XII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5269; Castresana López, Álvaro (2015), Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 193.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES